



SỞ NGOẠI VỤ KHÁNH HÒA

ĐẾN

Số: 5243
Ngày: 29/8/2022

Chuyển:.....

Lưu hồ sơ số: **Tổng Lãnh sự quán nước CHDCND Lào
tại Thành phố Đà Nẵng**

CỘNG HÒA DÂN CHỦ NHÂN DÂN LÀO

Hòa bình - Độc lập – Dân chủ - Thống nhất - Thịnh vượng

Số 484 /TLSQL-ĐN.2022

Tổng Lãnh sự quán nước Cộng hoà Dân chủ Nhân dân Lào tại TP.Đà Nẵng kính chào Sở Ngoại vụ tỉnh Khánh Hòa nước Cộng Hòa Xã hội Chủ nghĩa Việt Nam và xin thông báo một việc sau:

Ngày 18/8/2022, Tổng Lãnh sự quán Lào tại TP. Đà Nẵng nhận được văn bản số: 251/SNgv, ngày 16/8/2022 của Sở Ngoại vụ tỉnh Attapue và Thư mời số 313/CT, ngày 12/8/2022 của Sở Công thương tỉnh Attapue gửi tới Sở Ngoại vụ và Sở Công thương tỉnh Khánh Hòa về việc mời các Quý tổ chức/cơ quan và các đoàn doanh nghiệp tại tỉnh Khánh Hòa tham gia Hội chợ triển lãm và buôn bán hàng hóa với chủ đề ngày Lễ kỷ niệm 60 năm ngày thiết lập quan hệ ngoại giao (5/9/1962-5/9/2022) và 45 năm ngày ký Hiệp ước Hữu nghị và Hợp tác Lào - Việt Nam (18/7/1977-18/7/2022). Tổ chức vào ngày 8-14 tháng 9 năm 2022 tại tỉnh Attapue nước CHDCND Lào.

Vậy, Tổng Lãnh sự quán Lào tại TP. Đà Nẵng xin thông báo đến Quý Sở Ngoại vụ được biết và chuyển thông tin tới Sở Công thương và các Đoàn doanh nghiệp tỉnh Khánh Hòa cùng tham gia (kèm theo Văn bản số 313/CT, và Bản dịch không chính thức)

Mọi thông tin liên lạc: +85620 22292898, +85620 22292829; Email: amphaphonenoy@gmail.com.

Nhân dịp này, Tổng Lãnh sự quán xin gửi đến Quý Sở Ngoại vụ lời chào trân trọng và chân thành cảm ơn.

Thành phố Đà Nẵng, ngày 24 tháng 08 năm 2022

Kính gửi: Sở Ngoại vụ tỉnh Khánh Hòa

Nước Cộng Hòa Xã hội Chủ nghĩa Việt Nam.





ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ
ສັນຕິພາບ ເອກະລາດ ປະຊາທິປະໄຕ ເອກະພາບ ວັດທະນະຖາວອນ

ພະແນກອຸດສາຫະກຳ ແລະ ການຄ້າ

ເລກທີ. 313...../ພອຄ
ອັດຕະປື, ວັນທີ 12 ສິງຫາ 2022

ໜັງສືເຊີນ

ຮຽນ : ທ່ານຫົວໜ້າພະແນກອຸດສາຫະກຳ ແລະ ການຄ້າ ແຂວງແດ່ງຮວ່າ ທີ່ເດີນລົບ ແລະ ນັບຖື.
ເລື່ອງ : ຊ່ວຍລະດົມ ຫົວໜ່ວຍທຸລະກິດພາຍໃນແຂວງຂອງທ່ານຮ່ວມງານວາງສະແດງ ແລະ ຈຳ
ໜ່າຍສິນຄ້າ.

- ອີງຕາມ ຂໍ້ຕົກລົງ ສະບັບເລກທີ 0273/ອຄ.ລົງວັນທີ 10 ມີນາ 2022 ວ່າດ້ວຍການຈັດຕັ້ງ ແລະ ການເຄື່ອນໄຫວຂອງພະແນກອຸດສາຫະກຳ ແລະ ການຄ້າແຂວງ ແລະ ນະຄອນຫຼວງວຽງຈັນ.
- ອີງຕາມ ມະຕິຕົກລົງ ສະບັບເລກທີ 210/ຄປພຂ, ລົງວັນທີ 21 ມິຖຸນາ 2022 ວ່າດ້ວຍການແຕ່ງຕັ້ງຄະນະຮັບຜິດຊອບຂັ້ນແຂວງ ກະກຽມສະເຫຼີມສະຫຼອງ 2 ວັນປະຫວັດສາດ ລາວ-ຫວຽດນາມ ປີ 2022.

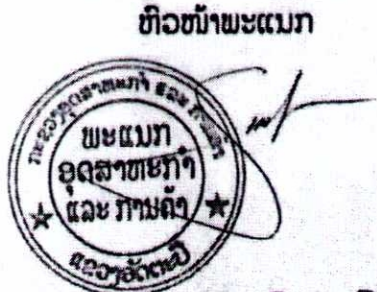
ພະແນກອຸດສາຫະກຳ ແລະ ການຄ້າ ແຂວງອັດຕະປື ຂໍຖືເປັນກຽດຮຽນເຊີນທ່ານ ຊ່ວຍລະດົມຫົວໜ່ວຍທຸລະກິດພາຍໃນແຂວງຂອງທ່ານຮ່ວມງານວາງສະແດງ ແລະ ຈຳໜ່າຍສິນຄ້າ ຫົວຂໍ້ງານ "ສະເຫຼີມສະຫຼອງປີສາມັກຄີມິດຕະພາບ ລາວ-ຫວຽດນາມ 2022" 2 ວັນປະຫວັດສາດ ລາວ-ຫວຽດນາມ ວັນເຊັນສິນທິສັນຍາມິດຕະພາບ ແລະ ການຮ່ວມມື ຄົບຮອບ 45 ປີ 18/7/1977-17/7/2022, ວັນສ້າງຕັ້ງສາຍພົວພັນການທຸດ ຄົບຮອບ 60 ປີ 5/9/1962-5/9/2022 ໃຫ້ມີບັນຍາກາດພິດພື້ນ ແລະ ມິດວາມໝາຍຄວາມສາຄັນ ງານດັ່ງກ່າວຈະຈັດຂຶ້ນໃນລະຫວ່າງ ວັນທີ 8-14 ກັນຍາ 2022 (7ວັນ) ທີ່ເດີນ ເອັດພີ ພຣາຊາ (SP Plaza).

ຈຸດປະສົງ: ເພື່ອສົ່ງເສີມ ແລະ ວາງສະແດງສິນຄ້າທີ່ມີທ່າແຮງຂອງບັນດາ 5 ແຂວງພາກໃຕ້ ຂອງ ສສ ຫວຽດນາມ (ແຂວງກອນຕຸມ, ແດ່ງຮວ່າ, ແຂວງເລີ່ມດົງ, ແຂວງບິ່ງດິ່ງ ແລະ ແຂວງຢາລາຍ) ສິນຄ້າທີ່ເປັນທ່າແຮງຂອງແຂວງທ່ານ ເພື່ອເພີ່ມໂອກາດທາງທຸລະກິດ ແລະ ທັງເປັນການແລກປ່ຽນຂໍ້ມູນຂ່າວສານ, ສຶກສາແນວໂນ້ມຄວາມຕ້ອງ ການຂອງຕະຫຼາດ ແລະ ຊອກຫາຄູ່ຄ້າຮ່ວມກັນໃນຕໍ່ໜ້າໃຫ້ສາມາດເຂົ້າສູ່ຕະຫຼາດລາວ ແລະ ສາກົນ, ສິນຄ້າພາຍໃນແຂວງ ແລະ ຕ່າງແຂວງ; ພາຍໃນງານດັ່ງກ່າວຈະມີຫຼາກຫຼາຍກິດຈະກຳ ເຊັ່ນ: ການສະແດງສິນລະປະວັດທະນະທຳພື້ນ ເມືອງ, ຮິດດອງປະ ເພນີ, ແລະ ກິດຈະກຳອື່ນໆ...

ລາຍລະອຽດຫ້ອງວາງສະແດງ: ຫ້ອງວາງສະແດງ ຂະໜາດມາດຕະຖານ 3ມx3ມ (ຟຣີ) ໂຕະ 1 ໜ່ວຍຕັ້ງ 2 ໜ່ວຍ. ໝາຍເຫດ: ກະລຸນາແຈ້ງລາຍຊື່ຜູ້ເຂົ້າຮ່ວມ ແລະ ຜະລິດຕະພັນຂອງຕົນ ໃຫ້ພະແນກອຸດສາຫະກຳ ແລະ ການຄ້າ ແຂວງອັດຕະປື ກ່ອນວັນທີ 31 ສິງຫາ 2022.

ດັ່ງນັ້ນ, ຈຶ່ງແຈ້ງມາຍັງທ່ານຊ່ວຍປະສານງານ ແລະ ລະດົມຫົວໜ່ວຍທຸລະກິດ, ຜູ້ປະກອບການ ທີ່ມີເງື່ອນໄຂ ແລະ ມິດວາມສົນໃຈ ເພື່ອເຂົ້າຮ່ວມງານດັ່ງກ່າວ.

ສອບຖາມຂໍ້ມູນເພີ່ມຕື່ມໂທຣ:
ພະແນກອຸດສາຫະກຳ ແລະ ການຄ້າ
ວິຊາການຮັບຜິດຊອບວຽກງານຕະຫຼາດນິດ
ນ. ອຳພາພອນ ໄຊຍະແສງ +85620 2229 2898
Email: amphaphoneno@yahoo.com
Zalo: +85620 2229 2829
ທ. ຫອງຄານ ສິງຫາວະຫານ +85620 5457 0407



ທົວໜ້າພະແນກ
ສຸດໃຈ ກົມມະເມືອງ
OUTCHAY KOMMAMUAN
ສແກນດ້ວຍ CamScanner

CỘNG HÒA DÂN CHỦ NHÂN DÂN LÀO
Hòa bình Độc lập Dân chủ Thống nhất Thịnh vượng

SỞ CÔNG THƯƠNG

Số 313/SCT
Attapur, ngày 12/8/2022

THƯ MỜI

Kính gửi: Đồng chí Giám đốc Sở Công Thương tỉnh Khánh Hòa.

Về việc: Vận động doanh nghiệp trong tỉnh của đồng chí tham dự Hội chợ và Tiêu thụ hàng hóa.

Căn cứ Quyết định số 0273/CT ngày 10 tháng 03 năm 2022 của Bộ Công Thương về tổ chức hoạt động của Sở Công Thương tỉnh và Thủ đô Viêng Chăn;

Căn cứ Quyết định số 210/.....ngày 21 tháng 6 năm 2022 về việc cử Ban chuyên trách cấp tỉnh chuẩn bị kỷ niệm hai ngày lịch sử Lào – Việt Nam năm 2022.

Sở Công Thương tỉnh Attapur trân trọng kính đề nghị đồng chí giúp đỡ vận động đơn vị doanh nghiệp trong tỉnh của đồng chí tham dự Hội chợ và Tiêu thụ hàng hóa với chủ đề Lễ hội “Kỷ niệm năm đoàn kết hữu nghị Lào – Việt Nam 2022” 02 ngày lịch sử Lào – Việt Nam, 45 năm ngày ký Hiệp ước hữu nghị và hợp tác (18/7/1977 – 18/7/2022); 60 năm ngày thiết lập quan hệ ngoại giao (05/9/1962 – 05/9/2022) tạo không khí sôi nổi và có ý nghĩa quan trọng; hội chợ sẽ được tổ chức từ ngày 08 – 14/9/2022 (07 ngày) tại quảng trường (SP Plaza).

Mục đích: Nhằm xúc tiến và triển lãm hàng hóa có thể mạnh của 05 tỉnh phía Nam Việt Nam (Kon Tum, Khánh Hòa, Lâm Đồng, Bình Định, Gia Lai), những hàng hóa là thế mạnh của tỉnh đồng chí góp phần tạo cơ hội về kinh doanh và đồng thời trao đổi thông tin....., nhu cầu thị trường và tìm kiếm đối tác trong thời gian tới có khả năng tiếp cận thị trường Lào và quốc tế, hàng hóa trong và ngoài tỉnh. Hội chợ lần này sẽ diễn ra nhiều hoạt động như: Biểu diễn nghệ thuật văn hóa dân gian, phong tục tập quán và nhiều hoạt động khác...

Chi tiết cụ thể về Phòng trưng bày, gồm: Phòng trưng bày theo tiêu chuẩn, kích thước 3m x 3m (miễn phí); 01 bàn, 02 ghế.

Chú ý: Đề nghị thông báo danh sách người tham gia và sản phẩm của mình cho Sở Công Thương tỉnh Attapu trước ngày 31 tháng 8 năm 2022.

Do vậy, kính đề nghị đồng chí phối hợp, giúp đỡ, vận động các tổ chức doanh nghiệp, cá nhân quan tâm tham dự Hội chợ trên./.

Câu hỏi thông tin cần bổ sung, gọi:

Sở Công Thương

Chuyên viên phụ trách Hội chợ

Bà: Âm Pha Phon – Xay Nha Xeng

+ 85620 2229 2829

Email: amphaphonenoy@yahoo.com

Zalo: +85620 2229 2829

Ông: Thong Khan – Sinh Hà Pa Hân

+ 85620 5457 0407

GIÁM ĐỐC

(Đã ký)

Sút Chay – Côm Mạ Mương